



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St./11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for Supply Arrangement - Révision à une demande pour un arrangement en matière d'approvisionnement

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'invitation
demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Furniture Division/Division des ameublements
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Mobilier pour des espaces de travail	
Solicitation No. - N° de l'invitation E60PQ-140003/C	Date 2018-06-08
Client Reference No. - N° de référence du client E60PQ-140003	Amendment No. - N° modif. 007
File No. - N° de dossier pq992.E60PQ-140003	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PQ-992-74154	
Date of Original Request for Supply Arrangement 2018-01-17 Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2099-04-30	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Vlahos, Helen	Buyer Id - Id de l'acheteur pq992
Telephone No. - N° de téléphone (613) 220-8951 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Cette modification 007 de E60PQ-140003/C est portée pour l'objectif suivant :

- 1- modele de catalogue de produits et de prix-v-c.3-french.zip (disponible sous peu).**
- 2- de publier des questions et réponses :**

1.7 Caractéristiques environnementales

Q164 - 1.7.2.3 Le mobilier peut ne pas contenir de l'urée-formaldéhyde, sauf s'il est entièrement encapsulé avec des panneaux de bois composite technique (c.-à-d. panneau de particules, panneau de fibres de densité moyenne, contreplaqué) lorsque le support pour des surfaces de travail, des tablettes ou tout autre composant est un produit de bois composite.

Presque tous les bois composites contiennent de l'urée-formaldéhyde comme liant par défaut. Cette exigence ne tolère aucune exception face à certains défis de conception. Par exemple, les ouvertures ou les découpes pratiquées pour l'alimentation et/ou la technologie laisseraient l'âme des panneaux visible. L'exigence précédente de respecter les normes de faibles émissions de COV semble satisfaire à cette exigence, étant donné que la principale inquiétude concernant l'âme visible des panneaux de particules exposés et l'UF se limite aux émissions qui peuvent s'échapper. Cette exigence peut-elle être retirée ou modifiée pour permettre des exceptions?

Réponse : Les produits ne peuvent dépasser les limites de concentration des émissions associées au mobilier conformément à la norme BIFMA 7.1 (voir l'article 4 de la norme BIFMA 7.1).

Q165 - 1.7.2.4 Un revêtement à faible teneur en composés organiques volatils (COV) ou un revêtement non toxique doit être utilisé pour la finition des pièces métalliques.

Est-ce qu'il y a des normes ou des organisations qui précisent ce qu'il faut mesurer pour définir un « revêtement non toxique »?

Réponse : Se reporter à la liste des substances toxiques de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE), aux exigences de la US Federal Hazardous Substances Act (FHSA) et à la US Consumer Product Safety Act concernant la peinture et les autres revêtements.

Q166 - 1.7.2.5 Le métal utilisé pour la fabrication doit contenir au moins 25 % de matières recyclées. Les fluctuations dans les pourcentages moyens calculés par l'industrie de l'acier pour les différentes nuances d'acier changent d'une année à l'autre. Les fabricants de produits finis n'ont aucun contrôle sur ces conditions aux aciéries. Cette exigence peut-elle être modifiée pour inclure « si offerts et si les conditions du marché le permettent »?

Réponse : Le métal utilisé pour la fabrication doit contenir au moins 25 % de matières recyclées, *si les conditions du marché le permettent.*

Supprimer la section 1.7.2.5 : *Le métal utilisé pour la fabrication doit contenir au moins 25 % de matières recyclées.*

Insérer la section 1.7.2.5 : *Le métal utilisé pour la fabrication doit contenir au moins 25 % de matières recyclées, si les conditions du marché le permettent.*

Q167 - 1.7.2.6 Tous les composants en plastique doivent être recyclables à la fin de leur durée de vie utile.

« Tous » n'est pas possible; il y a des douzaines de types et de qualités de plastique, mais seulement un petit nombre (comme les plastiques n^{os} 1-7 dans les centres de recyclage des municipalités) qui sont clairement considérés comme généralement « recyclables ». De plus, chaque région a différentes capacités en ce qui a trait à la disponibilité de son infrastructure de recyclage. Certaines municipalités ou entreprises de recyclage privées acceptent seulement un ou deux types de plastiques. Cette exigence peut-elle être retirée ou remplacée par un énoncé comme « Le fabricant doit identifier et recommander les produits ayant le potentiel de recyclabilité le plus élevé en fin de vie utile, et il acceptera de fournir sur demande un rapport annuel au gouvernement du Canada sur le total des dépenses et les possibilités d'amélioration du mélange de produits pour promouvoir d'autres produits recyclables ».

Réponse : Les fabricants doivent fournir des produits ayant le potentiel de recyclabilité le plus élevé en fin de vie utile. Les composants de plastique doivent pouvoir être recyclés après consommation dans le cadre d'un système municipal.

Q168 - 1.7.4.7 Sur demande, le fournisseur ou le fabricant doit présenter, dans un délai de dix jours ouvrables, toutes les fiches techniques sur la sécurité des substances (FTSS) qui doivent recenser et évaluer tous les produits chimiques devant être signalés conformément à l'article 1910.1200 du document 29, Code of Federal Regulations (CFR) de l'Occupational Safety and Health Administration (OSHA).

Les FTSS ne seraient pas pertinentes pour la manipulation et/ou l'utilisation de nos produits par le client, car ces fiches sont établies pour la manipulation de matériaux individuels et ne sont pas indicatives du produit final complet (articles). Cette exigence peut-elle être supprimée ou modifiée pour indiquer clairement que les assemblages de produits finis sont exemptés de déclaration?

Réponse : Les FTSS ne sont requises que pour l'expédition et l'entreposage du mobilier. Elles doivent être produites uniquement sur demande.

Référence : CAT1B Produits et établissement des prix

Q169 - Selon les spécifications, les surfaces de travail à hauteur fixe soutenues par les cloisons doivent avoir un panneau de fond en plastique laminé ou en métal. Étant donné que les surfaces soutenues par les cloisons sont en grande partie parallèles à la cloison, nous fournirions un panneau de fond qui s'appuie directement contre la cloison - cela n'a aucun sens du point de vue des spécifications. Nous augmentons le coût du produit pour un ajout non essentiel qui n'ajoute aucune intimité et aucun soutien structurel. Dans le cas où ce panneau de fond doit être utilisé sur une surface de travail perpendiculaire, alors peut-être l'AT considérerait-elle des critères distincts du NIUGdC ou l'inclusion en tant que non soumis à un AMA ou ajout de matériel. Si cette question n'est pas déjà abordée dans les révisions des produits et des prix, l'AT pourrait-elle revoir cette spécification et envisager de l'éliminer?

Réponse : Se reporter à la Q 95.

Conformément aux spécifications : *Les surfaces de travail à hauteur fixe* doivent être soutenues par les cloisons, par des piètements ou une combinaison des deux. Si elles sont soutenues par des piètements, le soutien ne dépend pas des cloisons. Les panneaux de fond ne sont pas nécessaires pour les surfaces de travail soutenues par des cloisons qui sont parallèles à ces dernières. Les panneaux de fond sont requis pour les surfaces de travail soutenues par des cloisons et munies d'une rallonge de bureau à la fin d'une série de cloisons.

Il sera possible de prendre connaissance des détails du panneau de fond au moment de l'invitation à soumissionner avec l'intention du concept.

Q170 - L'AT peut-elle donner plus de précisions sur le « côté mi-hauteur » en lien avec les surfaces à hauteur fixe? Est-ce que la terminologie désigne littéralement la moitié de la hauteur du côté opposé dans le but de s'appuyer sur une crédence de faible hauteur? Si c'est le cas, est-ce la même chose qu'un côté d'une hauteur partielle qui agit comme un poteau pour supporter une surface de travail s'appuyant sur une crédence de faible hauteur? S'agit-il plutôt d'un côté « étroit » pas aussi profond que le côté opposé pour les applications de raccordement de surfaces de travail?

Réponse : Se reporter à la Q 115.

Q171 - Catalogue 1(b), onglet Mobilier autoportant – la colonne Produits désigne du mobilier autoportant; cependant, l'onglet Support indique soutenu par des cloisons, ce qui est quelque peu contradictoire. Pouvez-vous expliquer ce que signifie mobilier autoportant? Voulez-vous un côté soutenu par une cloison et l'autre par un pied?

Réponse : Les surfaces de travail doivent être soutenues par les cloisons ou un piètement en C, des pieds, des supports pour surfaces de travail ou un côté pleine hauteur.

Q172 - Catalogue 1(b), onglet Crédences et huches – pouvez-vous fournir plus de détails sur la description de la colonne de droite concernant les portes à rabattement et les portes coulissantes?

Réponse : Se reporter à la Q 107.

Une huche et un compartiment de rangement supérieur fermés doivent comporter des portes coulissantes, une porte à rabattement ou une porte coulissante unique.

Les spécifications techniques remplacent les articles individuels dans le catalogue des produits et des prix :

[*\(product_catalogue_and_pricing_template-v-c.3-english.zip disponible sous peu\).*](#)

Q173 - 3.1.1.1 Comprend la hauteur du panneau de base, la hauteur offrant une intimité au niveau de la surface de travail et la hauteur offrant une intimité aux personnes assises. Est-ce que les trois hauteurs doivent être offertes à la vente, ou est-ce que seules la hauteur du panneau de base et celle offrant une intimité au niveau de la surface de travail peuvent être offertes sans l'option de hauteur offrant une intimité aux personnes assises?

Réponse : Il n'est pas nécessaire d'offrir les trois hauteurs. Les produits peuvent être soumis même si toutes les catégories ne peuvent pas être respectées. Cependant, nous vous recommandons de soumettre une offre aussi complète que possible.

Q174 - 3.2.1.2.6 Les surfaces de travail doivent avoir une hauteur fixe mesurant 737 mm (29 po) à partir du plancher jusqu'à la sous-face du dessus de table. L'amendement 004 à E60PQ-140003/C dans Q104 a changé la hauteur des tables de « à la surface inférieure de la table » à « au-dessus de la table » dans les sections 3.2.3.2.4, 3.5.2.2.4, 3.7.1.2.2.2, 3.7.1.3.2.2 et 3.7.2.2.4. Ce changement devrait-il être appliqué aux exigences de la section 3.2.1.2.6 3?

Réponse : Oui, la modification ci-dessus devrait également s'appliquer à la section suivante :

Supprimer : **3.2.1.2.6** *Les surfaces de travail doivent avoir une hauteur fixe mesurant 737 mm (29 po) à partir du plancher jusqu'à la sous-face du dessus de table.*

Insérer : **3.2.1.2.6** *Les surfaces de travail doivent avoir une hauteur fixe mesurant 737 mm (29 po) à partir du plancher jusqu'à la surface du dessus de table.*

Q175 - 3.2.5.2.2 La profondeur d'une huche avec compartiment de rangement supérieur doit mesurer 305 mm (12 po) ou 381 mm (15 po). Les deux profondeurs doivent-elles être incluses dans notre portefeuille, ou pouvons-nous offrir une seule profondeur?

Réponse : Il n'est pas nécessaire d'offrir les deux profondeurs. Les produits peuvent être soumis même si toutes les catégories ne peuvent pas être respectées. Cependant, nous vous recommandons de soumettre une offre aussi complète que possible.

Q176 - 3.2.6.1.3 Sur la base de la réponse à la Q71 de l'amendement 004 de la révision des exigences de la section 3.3.1.2.3 et de la suppression des exigences de la section 3.3.1.2.4 : Est-ce que cela signifie qu'il n'y a qu'une seule gamme de hauteurs pour les surfaces de travail réglables en hauteur et que la section 3.3.1.1.2 devrait également être supprimée?

Réponse : Oui, il n'y a qu'une seule gamme de hauteurs pour les surfaces de travail.

Supprimer 3.3.1.1.2 *Les surfaces de travail à hauteur réglable doivent être offertes en deux plages de réglage, soit en position assise et debout et en position assise.*

Supprimer 1.6.11. *Surface (de travail) réglable en hauteur en continu : Surface réglable en hauteur par l'utilisateur pour permettre à ce dernier de travailler debout ou assis.*

Insérer 1.6.11. *Surface réglable en hauteur en continu (assis-debout) : Surface réglable en hauteur par l'utilisateur pour permettre à ce dernier de travailler debout ou assis.*

Supprimer 1.6.16.2.

Assis-debout : La hauteur de la surface de travail est réglée en fonction d'une position de travail assise et d'une position de travail debout. La hauteur doit être réglable entre 762 mm (30 po) et 1 245 mm (49 po).

Insérer 1.6.16.2.

Assis-debout : La hauteur de la surface de travail est réglée en fonction d'une position de travail assise et d'une position de travail debout. La hauteur de la surface de travail est réglée en fonction d'une position de travail assise et d'une position de travail debout. Elle doit pouvoir s'ajuster à partir d'une hauteur minimale de 584 mm (23 po) -25 mm (-1 po) à 1 237 mm (48,7 po) + 50 mm (+2 po) du plancher au-dessus de la surface de travail.

Supprimer 3.3.1.2.4. *La plage de réglage de la hauteur des surfaces de travail en position assise et debout à hauteur réglable doit se situer entre 762 mm et 1 245 mm (entre 30 po et 49 po).*

Insérer 3.3.1.2.4. *La hauteur de la surface de travail doit pouvoir s'ajuster d'une hauteur minimale de 584 mm (23 po) -25 mm (-1 po) à 1 237 mm (48,7 po) + 50 mm (+2 po) du plancher au-dessus de la surface de travail.*

Q177 - 3.3.1.1.1 Les surfaces de travail réglables en hauteur doivent être disponibles en forme rectangulaire et en forme à 120 degrés. Les deux configurations doivent-elles être proposées à la vente ou une seule configuration peut-elle être proposée?

Réponse : Il n'est pas nécessaire d'offrir les deux configurations. Les produits peuvent être soumis même si toutes les catégories ne peuvent pas être respectées. Cependant, nous vous recommandons de soumettre une offre aussi complète que possible.

Q178 - 3.3.1.2.1 et 3.3.1.2.2 Différentes profondeurs sont indiquées dans les dimensions pour les surfaces de travail rectangulaires et à 120 degrés. Est-ce que toutes les profondeurs doivent être offertes à la vente ou est-ce que seules certaines profondeurs peuvent être offertes?

Réponse : Il n'est pas nécessaire d'offrir toutes les profondeurs. Les produits peuvent être soumis même si toutes les catégories ne peuvent pas être respectées. Cependant, nous vous recommandons de soumettre une offre aussi complète que possible.

Q179 - Configurations de tiroirs suivantes : (1) Simple/simple/classeur (2) Classeur/classeur (3) Simple/classeur. Les trois configurations de tiroirs doivent-elles toutes être proposées à la vente, ou seulement une ou deux configurations peuvent-elles être proposées?

Réponse : Il n'est pas nécessaire de proposer toutes les configurations de tiroirs. Les produits peuvent être soumis même si toutes les catégories ne peuvent pas être respectées. Cependant, nous vous recommandons de soumettre une offre aussi complète que possible.

Q180 - 3.4.2.1.3 Tous les socles doivent avoir les configurations de tiroir suivantes : 3.4.2.1.3.1 Simple/simple/classeur, 3.4.2.1.3.2 Classeur/classeur, 3.4.2.1.3.3 Simple/classeur. Est-ce que cela signifie que les trois configurations de tiroirs doivent toutes être proposées à la vente, ou seulement une ou deux configurations peuvent-elles être proposées?

Réponse : Il n'est pas nécessaire d'offrir toutes les configurations. Les produits peuvent être soumis même si toutes les catégories ne peuvent pas être respectées. Cependant, nous vous recommandons de soumettre une offre aussi complète que possible.

Q181 - 3.7.3.2 Dimensions : La profondeur de la table doit être fournie en deux tailles.... La longueur de la table doit être fournie en six tailles. Les 12 tailles doivent-elles toutes être offertes ou seulement certaines d'entre elles peuvent-elles être mises en vente?

Réponse : Il n'est pas nécessaire d'offrir toutes les profondeurs. Les produits peuvent être soumis même si toutes les catégories ne peuvent pas être respectées. Cependant, nous vous recommandons de soumettre une offre aussi complète que possible.

Q182 - 3.8.2.1.1 Doit être disponible en base fixe et en base pivotante. Les deux types doivent-ils être offerts, ou un seul type de base peut-il être offert à la vente?

Réponse : Les deux bases ne sont pas nécessaires pour soumettre une offre. Les produits peuvent être soumis même si toutes les catégories ne peuvent pas être respectées. Cependant, nous vous recommandons de soumettre une offre aussi complète que possible.

Q183 - 3.8.3.1.1 Doit être disponible en deux tailles : deux ou trois places. Les deux types doivent-ils être offerts, ou un seul type de base peut-il être offert à la vente?

Réponse : Les deux tailles ne sont pas nécessaires. Les produits peuvent être soumis même si toutes les catégories ne peuvent pas être respectées. Cependant, nous vous recommandons de soumettre une offre aussi complète que possible.

Q184 - 3.8.5.1.2 Doit être disponible dans un minimum de trois tailles. Les trois types doivent-ils être offerts, ou seulement un ou deux types peuvent-ils être proposés?

Réponse : Les trois tailles ne sont pas toutes requises pour soumissionner. Les produits peuvent être soumis même si toutes les catégories ne peuvent pas être respectées. Cependant, nous vous recommandons de soumettre une offre aussi complète que possible.

Q185 - Quelles forme et taille sont acceptables pour un passe-fils?

Réponse : Insérer la section 1.6 Définitions : Le passe-fils est une ouverture sur la surface de travail permettant la gestion des câbles. Il doit être prédécoupé en usine avec un œillet en plastique ou en métal placé dans un trou sur la surface de travail. Il est généralement de forme ronde, et de différentes tailles. Le passe-fils peut être carré, rectangulaire ou ovale.

Il doit mesurer au moins 50 mm (2 po) de diamètre ou 3 740 mm² (5,94 po²) avec des couvercles réutilisables pour dissimuler les ouvertures lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

Q186 - La section 2.2.23.4 précise que le système de gestion des fils doit être un passe-fils OU un vide à revêtement. Quelle est l'ouverture requise pour les vides à revêtement?

Réponse : Insérer la section 1.6 Définitions : Vides à revêtement : Un vide à revêtement (finition pour correspondre au fini du substrat) sur une surface de travail, une surface de rencontre ou tout autre substrat horizontal ou vertical pour protéger et gérer les câbles qui y passent. Lorsqu'il y a un vide à revêtement, il doit être d'au moins 25 mm (1 po).

Q187 - Réf. Section 3.8.10.5 : Les socles ne sont généralement pas exigés sur des chaises de cuisinette. S'agit-il d'une erreur de spécifications?

Réponse : Les chaises de cuisinette doivent être soit à piètement de style traîneau, soit à quatre pieds. Les socles ne sont **pas** acceptables.

Supprimer 3.8.10.5. *Le piètement doit être un socle, un piètement de style traîneau ou quatre pieds.*

Insérer 3.8.10.5. *Le piètement doit être un piètement de style traîneau ou quatre pieds.*

Q188 - Section de référence : 3.4.5 Modifier le titre « Casiers d'entreposage personnel à aire ouverte ». On suppose que les casiers se trouveront dans des espaces ouverts?

Supprimer : Section 1.2.1.3.5. *Casiers de rangement personnel pour aire ouverte*

Insérer : Section 1.2.1.3.5. *Casiers de rangement*

Supprimer : Section : 3.4.5 : « *Casiers de rangement personnel pour aire ouverte* ».

Insérer : Section : 3.4.5 : *Casiers de rangement*

Q189 - Section 3.4.5. Casiers : Les crochets à manteaux sont-ils une solution de rechange acceptable aux tringles à manteaux dans les casiers?

Réponse :

Supprimer 3.4.5.1.4. *Les casiers de rangement personnel un de haut et deux de haut doivent comporter une barre à vêtements et une tablette.*

Insérer 3.4.5.1.4. *Les casiers de rangement personnel un de haut doivent être munis d'une tringle à manteau ou de deux crochets et d'au moins une (1) tablette. Les casiers de rangement personnel deux de haut doivent être munis de deux crochets.*

Q190 - Existe-t-il des exigences en matière de gestion verticale des câbles dans le cas de surfaces de travail réglables en hauteur?

Réponse : 2.2 Caractéristiques générales ; Insérer 2.2.23.7. Un système vertical d'acheminement des câbles doit être prévu pour les surfaces de travail réglables en hauteur. Il doit être fourni en blanc, noir ou gris.

Q191 - Section 3.1 Catégorie 1A : Tous les fils et câbles doivent-ils être dissimulés dans les systèmes de panneaux, y compris le poteau d'angle?

Réponse : Section 3.1 Catégorie 1A : Système de cloisons interraccordables et autostables

Supprimer 3.1.4.3.1. *Toutes les cloisons, qu'elles soient alimentées ou non, doivent comporter un chemin de câbles dissimulé qui permet de gérer les câbles électriques et téléphoniques et les câbles de transmission de données.*

Insérer 3.1.4.3.1. *Toutes les cloisons et tous les poteaux, qu'ils soient alimentés ou non, doivent comporter un chemin de câbles dissimulé qui permet de gérer les câbles électriques et téléphoniques et les câbles de transmission de données.*

Q192 - Section 3.8 Catégorie 6 : Sièges, Référence à « Banc modulaire et table d'appoint - Non rectiligne ». Quelle est la définition d'un banc non rectiligne?

Réponse :

Supprimer 1.2.1.6.8. *(en-tête seulement) Bancs et tables d'appoint modulaires – non rectilignes :*

Insérer 1.2.1.6.8. *(en-tête seulement) Bancs et tables d'appoint modulaires – curvilinéaires :*

Supprimer 3.8.8. *(en-tête seulement) Bancs et tables d'appoint modulaires – non rectilignes*

Insérer 3.8.8. *(en-tête seulement) Bancs et tables d'appoint modulaires – curvilinéaires*

Insérer 1.6 (sous Définitions) *Bancs curvilinéaires : Bancs constitués d'éléments qui créent une forme ou une ligne courbe.*

Q193 - Section 3.8 Catégorie 6 : Sièges, Référence à « Bancs modulaires et tables d'appoint - Non rectilignes ». Les dossiers doivent faire au minimum les 3/5 de la longueur des bancs. Qu'est-ce que ça veut dire?

Réponse : Le dossier doit couvrir les 3/5 de la longueur totale du banc.

Supprimer 3.8.7.1.2.4. et .5

- .4 Les dossiers doivent faire au minimum les 3/5 de la longueur des bancs.
- .5 Les dossiers doivent faire au moins 150 mm (6 po) de hauteur depuis le dessus des sièges.

Supprimer 3.8.7.1.2.4. et .5

- .4 Les dossiers doivent faire au minimum les 3/5 de la longueur des bancs.
- .5 Les dossiers doivent faire au moins 215 mm (8,5 po) de hauteur depuis le dessus des sièges.

Supprimer 3.8.8.1.2.4. Les dossiers doivent faire au minimum les 3/5 de la longueur des bancs, et ne doivent pas faire moins de 150 mm (6 po) de hauteur depuis le dessus des sièges.

Insérer 3.8.8.1.2.4. Les dossiers doivent faire au minimum les 3/5 de la longueur des bancs et au moins 215 mm (8,5 po) de hauteur depuis le dessus des sièges.

Q194 - Section 3.8 Catégorie 6 : Sièges, Référence à « Bancs modulaires et tables d'appoint » - Peut-on fournir un banc sans alimentation électrique et une table d'appoint?

Réponse : Oui, un banc peut être fourni sans table d'appoint ni données.

Q195 - Les dimensions requises pour les classeurs latéraux dans le document ont des dimensions contradictoires. Pouvez-vous s'il vous plaît donner votre avis?

Réponse :

Supprimer 3.2.7.2.1. Les classeurs latéraux doivent mesurer 760 mm (30 po) et 914 mm (36 po) de largeur sur 711 mm (29 po) de profondeur, ± 25 mm (± 1 po).

Insérer 3.2.7.2.1. Les classeurs latéraux doivent mesurer 760 mm (30 po) et 914 mm (36 po) de largeur sur 457 mm (18 po) de profondeur, ± 25 mm (± 1 po).

Supprimer 3.4.1.2.

Dimensions :

- .1 Les classeurs verticaux doivent mesurer 381 mm (15 pouces) de large et les classeurs latéraux 760 mm (30 pouces) et 914 mm (36 pouces) de large, ± 25 mm (± 1 pouce).
- .2 Les classeurs latéraux doivent mesurer 457 mm (18 po) et les classeurs verticaux 711 mm (28 po) de profondeur, respectivement, ± 25 mm (± 1 po).

Insérer 3.4.1.2.

Dimensions :

- .1 Les classeurs verticaux doivent mesurer 381 mm (15 po) de largeur sur 711 mm (28 po) de profondeur, ± 25 mm (± 1 po).
- .2 Les classeurs latéraux doivent mesurer 760 mm (30 po) et 914 mm (36 po) de largeur sur 457 mm (18 po) de profondeur, ± 25 mm (± 1 po).

Supprimer 3.5.8.2.1. Les classeurs latéraux doivent mesurer 760 mm (30 po) de largeur sur 711 mm (29 po) de profondeur, ± 25 mm (± 1 po).

Insérer 3.5.8.2.1. Les classeurs latéraux doivent mesurer 760 mm (30 po) de largeur sur 457 mm (18 po) de profondeur, ± 25 mm (± 1 po).

Q.196 - Section de référence : 3.6.3.2.1 : En règle générale, les supports d'écran double n'ont pas besoin d'une plage de réglage de 19 po à partir du point d'installation, en particulier pour les surfaces de travail de 24 po ou 30 po de profondeur. D'autres dimensions de support seront-elles considérées?

Réponse : L'ensemble de la spécification relative aux bras de moniteur a été révisé en raison de problèmes que SPAC a rencontrés avec la spécification actuelle; veuillez donc consulter la section complètement révisée 3.6.3- Bras de moniteur :

Supprimer : Section 3.6.3 Bras de moniteur

.1 Description :

- .1 *Le bras doit pouvoir tenir un ou deux moniteurs.*
- .2 *Le moniteur à écran plat doit être fixé solidement au bras et ne pas se déloger de la structure ni de la surface de travail.*
- .3 *Le support de fixation doit pouvoir être monté sur un moniteur VESA d'une taille allant jusqu'à 32 po et offrir les composants nécessaires pour garantir un montage solide et permettre de faire pivoter le moniteur de la position portrait à la position paysage.*
- .4 *Le mécanisme de réglage du bras doit être commandé au moyen d'un vérin à gaz ou d'un ressort ou être pneumatique.*

.2 Dimensions :

- .1 *Le bras de moniteur doit pouvoir être réglé verticalement sur une plage minimale de 241 mm (9,5 po), horizontalement, sur une plage minimale de 490 mm (19,3 po) et sur une plage minimale de 483 mm (19 po) depuis le point d'installation jusqu'à l'extension maximale en direction de l'utilisateur. Il doit également pivoter et permettre une rotation complète de 360 degrés sans l'aide d'outils. Tous les réglages doivent avoir une tolérance de $\pm 25,4$ mm (± 1 po).*
- .2 *La tolérance horizontale indiquée pour le moniteur est de -25,4 mm (-1 po).*

.3 Revêtements :

- .1 *Le bras de moniteur doit être fabriqué en métal et être peint.*

.4 Alimentation électrique et transmission de données :

- .1 *Il est essentiel que les câbles soient retenus de façon à ne pas nuire au mouvement du moniteur.*

.5 Piètement :

- .1 *Le bras de moniteur doit être fixé au bord de la surface de travail à l'aide d'une pince, à l'intérieur d'un passe-câbles, ou à un système de rails.*
- .2 *Chaque bras pivotant doit pouvoir supporter la masse d'un moniteur d'au moins 9,07 kg (20 lb).*

Insérer : 3.6.3.1 Description :

3.6.3.1.1 *Le bras doit pouvoir tenir un ou deux moniteurs.*

3.6.3.1.2 *Les bras des moniteurs à écran double peuvent être des bras doubles ou un bras simple avec une barre transversale qui permet de régler la séparation entre les tailles de moniteur de 610 mm (24 po) à 686 mm (27 po) en position paysage ou portrait.*

3.6.3.1.3 *Un bras de moniteur simple doit supporter un moniteur d'une taille maximale de 813 mm (32 po).*

- 3.6.3.1.4** *L'interface de montage doit fournir des supports de montage pour les deux modèles d'ouvertures standard VESA 4 : 75 mm (2,9 po) x 75 mm (2,9 po) ou 100 mm (3,9 po) x 100 mm (3,9 po) ou 100 mm (3,9 po) ou 100 mm (3,9 po) x 200 mm (7,9 po).*
- 3.6.3.1.5** *Le bras de moniteur doit permettre à l'utilisateur de régler la profondeur à la verticale et à l'horizontale sans l'aide d'outils.*
- 3.6.3.2 Dimensions :**
- 3.6.3.2.1** *Le bras de moniteur doit avoir un réglage vertical total d'au moins 241 mm (9,5 po).*
- 3.6.3.2.2** *Les bras du moniteur doivent avoir une profondeur horizontale d'au moins 406 mm (16 po) (mesurée à partir de la base du centre de rotation pivotant lorsque le bras est complètement tendu vers l'utilisateur).*
- 3.6.3.2.3** *Les bras du moniteur doivent avoir un limiteur de rotation pivotant avec un arrêt à 180° pour éviter toute interférence avec le panneau arrière et les obstacles derrière le bras.*
- 3.6.3.2.4** *Les bras du moniteur doivent pouvoir être réglés pour équilibrer le poids du moniteur jusqu'à 10 kg (22 livres) pour chaque moniteur. Les mécanismes de réglage peuvent être pneumatiques ou à ressort (le recours à une clé Allen pour augmenter ou diminuer la tension du ressort selon le poids du moniteur est acceptable).*
- 3.6.3.2.5** *Articulation du moniteur installé : (le moniteur doit conserver sa position d'installation ajustée) :*
- 3.6.3.2.5.1** *Réglage de l'angle d'inclinaison : Minimum 10° vers le haut et 30° vers le bas.*
- 3.6.3.2.5.2** *Réglage de l'angle de lacet : 180°.*
- 3.6.3.2.5.3** *Réglage de la rotation : 360° de la position paysage à la position portrait.*
- 3.6.3.3 Revêtements :**
- 3.6.3.3.1** *Le bras du moniteur doit être en métal, avec un revêtement protecteur.*
- 3.6.3.4 Alimentation électrique et transmission de données :**
- 3.6.3.4.1** *Le bras du moniteur doit permettre l'acheminement sécuritaire des câbles le long du bras à partir de la fixation sans interférer avec le mouvement du moniteur.*
- 3.6.3.5 Bases de soutien :**
- 3.6.3.5.1** *Les composants de montage pour le montage par serrage sur le bord de la surface de travail et le montage par boulon (à travers un passe-filtre d'un diamètre maximum de 50 mm [2 po]) doivent être fournis.*

Q197 - Section de référence : 3.6.3.2.1 : Généralement, l'utilisation d'une clé Allen est nécessaire pour régler la tension du ressort sur les bras du moniteur. Est-ce que l'utilisation de cet outil est appropriée?

Réponse : Une clé Allen est appropriée pour régler la tension des ressorts lors de l'installation des moniteurs, mais tous les réglages horizontaux et verticaux ne doivent pas nécessiter l'utilisation d'un outil.

Q198 - Une erreur s'est glissée dans les sections de référence de Q.62 :

Supprimer la Q.62 et la remplacer par ce qui suit: **Q62**- À la section 2.2.23.3, vous dites qu'un passe-fils est requis dans les tables de 48 po de longueur ou moins, et aux sections 3.2.4.1 et 3.5.4.1, il est dit que les tables de 48 po et plus doivent avoir deux passe-fils. Pouvez-vous clarifier?

Réponse :

Supprimer : 3.2.1.4 Les surfaces de travail qui mesurent au moins 1 219 mm (48 po) de longueur doivent comporter au moins deux (2) passe-câbles pour leur système d'acheminement des câbles.

Insérer : 3.2.1.4. Les surfaces de travail qui mesurent au moins 1 372 mm (54 po) de longueur doivent comporter au moins deux (2) passe-câbles pour leur système d'acheminement des câbles.

Supprimer : 3.5.1.4.1 Les surfaces de travail qui mesurent au moins 2 134 mm (48 po) de longueur doivent comporter au moins deux (2) passe-câbles pour leur système d'acheminement des câbles.

Insérer : 3.5.1.4.1 Les surfaces de travail qui mesurent au moins 1 372 mm (54 po) de longueur doivent comporter au moins deux (2) passe-câbles pour leur système d'acheminement des câbles.

Les spécifications techniques remplacent les éléments du catalogue de produits et de prix :
([product_catalogue_and_pricing_template-v-c.3-french.zip](#) disponible bientôt)

Q. 199 : Section 1.3.9 Normes de référence. Les moteurs des bureaux assis-debout électriques doivent souvent être conformes à la norme CSA C22.2 No. 68-9. Est-ce obligatoire?

Réponse : Oui, cette norme sera ajoutée aux spécifications.

Insérer : Section 1.3.9.6 : CSA C22.2 No 68-9 Appareil à moteur (domestique et commercial).

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.